

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving  
PWGSC  
33 City Centre Drive  
Suite 480C  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5  
Bid Fax: (905) 615-2095

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
33 City Centre Drive  
Suite 480  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5

<b>Title - Sujet</b> CPU Stands and Vented Swing Doors	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 47624-150477/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 47624-150477	<b>Date</b> 2014-09-04
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$TOR-029-6644	
<b>File No. - N° de dossier</b> TOR-4-37039 (029)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-09-16</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Cunning, David	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> tor029
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (905) 615-2466 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (905) 615-2060
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

47624-150477/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

tor029

Client Ref. No. - N° de réf. du client

47624-150477

File No. - N° du dossier

TOR-4-37039

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**La modification NO 002 vise à apporter des changements à la demande de propositions et à répondre aux questions liées a la visite des lieux.**

**À la page 1, sous la section L'invitation prend fin:**

Supprimer : 2014-09-10

Insérer : 2014-09-16

Liste des soumissionnaires potentiels qui ont participé à la visite obligatoire des lieux. Les noms d'entreprises sont :

- Sustema Inc.
- Dasco Storage solutions
- TBL (The Business Line Inc.)
- HPN Engineering
- Stryco

### **Questions et réponses**

**Q1.** Quand la zone principale de l'aérogare 1 a-t-elle été construite?

**R1.** L'aérogare a été construite en 2004.

**Q2.** Est-ce que les soumissionnaires peuvent retourner sur les lieux afin de prendre les mesures exactes avant de commencer les travaux?

**R2.** Oui. Le soumissionnaire retenu devra retourner sur les lieux. L'entrepreneur devra présenter un plan de travail aux fins d'approbation par l'ASFC, conformément à la section « Tâches » de l'annexe A, Énoncé des travaux.

**Q3.** Est-ce que le bouton d'urgence doit être sur le panneau intérieur de la porte?

**R3.** Les portes ne doivent pas entraver le fonctionnement du bouton d'urgence. Le soumissionnaire retenu devra fournir un plan précis qui permettra la mise en place du bouton d'urgence.

**Q4.** Est-ce qu'il est possible de consulter des dessins précis (p.ex. fichier de DAO) du comptoir?

**R4.** Les dessins (DAO) de l'aéroport sont protégés et ne peuvent pas être fournis aux soumissionnaires. Ces dessins ne sont pas requis dans le cadre de ce projet; un croquis figure à l'appendice 1 de l'annexe A.

**Q5.** Est-ce que le support d'unité centrale doit être boulonné sur le plancher?

**A5.** Non. Il s'agit d'un support non intégré.

**Q6.** Peut-on proposer d'autres produits?

**R6.** Ce choix reviendra au soumissionnaire retenu qui devra soumettre un dessin à l'approbation de l'ASFC. Il convient de noter que tous les soumissionnaires proposeront un prix en fonction des spécifications requises.

**Q7.** Quelle est la plage horaire durant laquelle les travaux pourront être effectués?

**R7.** De 6 h à 13 h du lundi au vendredi.

**Q8.** Que se passera-t-il si des personnes ou des passagers utilisent les comptoirs pour sortir?

**R8.** Cela ne devrait pas poser de problème pourvu que l'information nécessaire soit communiquée au préalable. Par exemple, l'entrepreneur devra indiquer sur quels comptoirs il prévoit travailler ce jour-là et l'ASFC devrait être en mesure de fermer les comptoirs pour permettre la réalisation des travaux.

**Q9.** Est-ce que le calendrier des travaux est fondé sur des phases? Est-ce que l'entrepreneur peut effectuer tous les travaux au même moment?

**R9.** La DDP prévoit que l'installation doit être effectuée pour un comptoir à la fois, compte tenu des besoins opérationnels de l'ASFC.

**Q10.** Comptoir secondaire – Est-ce que la porte avant doit être alignée à la plaque extérieure?

**R10.** Non, il n'est pas nécessaire qu'elle soit alignée à celle-ci.

**Q11.** Est-ce que les portes doivent comporter des ouvertures?

**R11.** Les portes doivent passer par-dessus le repose-pied.

**Q12.** Est-ce que les dimensions indiquées sont exactes ou approximatives?

**R12.** Les dimensions indiquées dans la DDP sont approximatives. La visite obligatoire des lieux était incluse dans la DDP pour permettre aux soumissionnaires de prendre des mesures.

**Q13.** Comptoir principal – Est-ce que les portes doivent passer par-dessus le repose-pied lors de l'ouverture et de la fermeture?

**R13.** Oui, les portes doivent passer par-dessus le repose-pied basculant dans les deux positions.

**Q14.** Est-ce que le support d'unité centrale sera sur place lorsque les travaux seront effectués?

**R14.** Oui. Tout l'équipement demeurera en place et il faudra composer avec cette contrainte.

**Q15.** Est-ce que les ordinateurs seront mis hors tension?

**R15.** Oui, les installateurs peuvent débrancher le support d'unité centrale et l'écran durant l'installation et les rebrancher une fois l'installation terminée.

**Q16.** Il semble que les boutons d'urgence soient à des hauteurs différentes. Est-ce que le bouton d'urgence doit se trouver à un endroit précis ou il peut être déplacé?

**R16.** Tous les boutons d'urgence doivent demeurer à leur emplacement actuel, mais, l'entrepreneur/le soumissionnaire retenu peut les déplacer d'un ou deux pouces, vers le haut ou le bas, pour installer les portes.

**Q17.** Est-ce qu'il y a des exigences particulières liées à la clé de sécurité ou une serrure régulière sera suffisante?

**R17.** Les soumissionnaires doivent fournir 12 clés identiques, conformément à la section 1.4, de l'annexe A, Énoncé des travaux.

**Q18.** Est-ce qu'il y a des exigences particulières liées à l'évent de la porte?

**R18.** Non. La seule exigence est que l'air puisse pénétrer à l'intérieur, car la cabine doit être ventilée.

**Q19.** Est-ce qu'il faut fournir des événements ou une structure perforée pourrait convenir?

**R19.** Le soumissionnaire doit fournir des événements

**Q20.** Est-ce qu'il y a une exigence précise quant à la force?

**R20.** La construction des événements doit être en acier de calibre 16, conformément à la section 1.5, Portée,

de l'annexe A, Énoncé des travaux. Les agents portent des bottes à embout d'acier. Leurs bottes pourraient heurter la porte de temps à autre.

**Q21.** Est-ce que la garantie s'applique aux portes endommagées? Qui est responsable si un agent frappe la porte avec son pied et l'endommage.

**R21.** Si un agent endommage la porte, l'ASFC sera responsable. Si des charnières tombent ou si la structure comporte des défauts, l'entrepreneur/le soumissionnaire retenu sera responsable.

**Q22.** Est-ce que les portes sont vissées aux panneaux de particules.

**R22.** Oui. Le comptoir principal et le comptoir secondaire sont fabriqués en panneaux de particules.

**Q23.** Quel est le format prévu et acceptable des charnières (largeur et épaisseur)?

**R23.** Un (1) pouce.

**Q24.** Est-ce que la porte doit être d'un format précis?

**R24.** La plus petite largeur de passage sera choisie et toutes les portes pourront être de ce format, et ce, malgré le fait que les portes principales doivent être de même format et que le format des portes principales diffère de celui des portes secondaires (qui seront toutes du même format). La seule contrainte est l'espace requis au bas de la porte pour le repose-pied.

**Q25.** Est-ce que toutes les portes doivent être munies d'une poignée?

**R25.** Non. Notez que les portes ne seront utilisées que de temps à autre, lorsque l'on doit régler des problèmes informatiques, et non de façon régulière. Par conséquent, l'utilisation d'une clé devrait suffire à ouvrir la porte.

**Q26.** Est-ce les barres d'alimentation et le support d'unité centrale pourront être débranchés?

**R26.** Le soumissionnaire peut les déplacer et les réinstaller une fois les travaux terminés.